

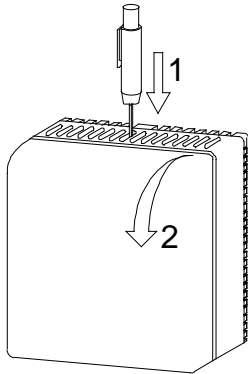
## Instruction sheet

### Humidity Sensor

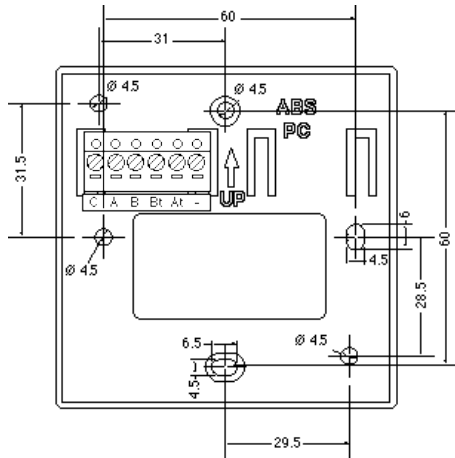
Mounting  
Montage  
Montaje  
Montaggio

Montering  
Kiinnitys  
Montering  
Montagem

Uppsetning  
Μοντάρισμα



HT- 9xxx-URx



P/N 24-85748-23

## ENGLISH

**READ THIS INSTRUCTION SHEET CAREFULLY BEFORE INSTALLING. RETAIN IT SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.**

These electronic humidity sensors are designed to sense relative humidity in refrigeration, ventilation and air-conditioning installations. It is suitable for use in a clean situation, and should be exposed to normal clean air.

Where an operating failure would result in personal injury or loss of property, it is the responsibility of the installer to add devices or systems that protect against, or warn of, sensor failure.

The sensing element is influenced by the presence of chemical active environments: see pertinent bulletin.

**Wiring**  
All wiring should conform to local codes and must be carried out by authorized personnel only. Keep high and low voltage wiring separated. For applications in critical industrial environments use a shielded sensor cable. Connect one side of the shield to earth (ground).

**Check out procedure**  
Before leaving the installation observe at least three complete operating cycles to be sure that all components are functioning correctly. If not contact your supplier.

Enclosure	Room
IP Class	IP30
Max. wiring	1.5 mm <sup>2</sup>

<b>Terminal identification</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Terminal C	Voltage supply 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Common
Terminal B	Humidity output
Terminal Bt	Temperature output 0...10V In range 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

<b>Terminal identification (all other models)</b>	
Terminal C	Voltage supply 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Common
Terminal B	Humidity output
Terminal At	Temperature output for passive sensors(PTC/NTC/RTD)
Terminal Bt	See pertinent bulletin for different R/T curves

## FRANÇAIS

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**

Ces capteurs électroniques d'humidité sont conçus pour sonder l'humidité relative présente dans les installations de réfrigération, de ventilation et de climatisation. Ils fonctionnent correctement dans des endroits propres et doivent être exposés à un air propre normal.

Afin d'éviter tout risque d'accident ou de détérioration provoqué par une défaillance qui serait due à un mauvais fonctionnement, il incombe à l'installateur d'ajouter des appareils ou des systèmes destinés à protéger contre, ou à avertir de, la défaillance du capteur.

Les éléments récepteurs sont influencés par la présence d'environnements chimiques actifs: voir bulletin correspondant.

**Raccordement électrique**  
Le câblage doit être conforme à la réglementation locale et doit être réalisé uniquement par du personnel qualifié. Maintenir séparé le câblage haute et basse tension. Pour toute application dans des environnements industriels critiques, utiliser un câble de capteur blindé. Raccorder un côté du blindage à la terre.

**Procédure de contrôle**  
Après avoir terminé l'installation, observez au moins trois cycles complets de fonctionnement pour s'assurer que tous les composants fonctionnent correctement. Si cela n'est pas le cas, contactez votre fournisseur.

Boîtier	Chambre
Classe IP	IP30
Conducteur max.	1,5 mm <sup>2</sup>

<b>Identification du terminal</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Terminal C	Alimentation de la tension 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Ligne commune
Terminal B	Sortie d'humidité
Terminal Bt	Sortie de température 0...10V Dans plage 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

## Identification du terminal (Tous les autres modèles)

Terminal C	Alimentation de la tension 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Ligne commune
Terminal B	Sortie d'humidité
Terminal At	Sortie de température pour senseurs passifs (PTC/NTC/RTD)
Terminal Bt	Voir bulletin correspondant pour les courbes R/T différentes

## DEUTSCH

**BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUF.**

Diese elektronischen Feuchtigkeitssensoren dienen zum Fühlen der relativen Feuchtigkeit in Kühl-, Lüftungs- und Klimaanlage. Sie sind geeignet für den Einsatz unter sauberen Umgebungsbedingungen und sollten normaler, sauberer Luft ausgesetzt werden.

Besteht die Gefahr, daß ein Betriebsfehler zu Personenschäden oder materiellem Verlust führt, obliegt es dem Installateur, zusätzliche Einrichtungen oder Systeme einzubauen, die vor einem Sensorausfall schützen oder bei einem solchen Ausfall warnen.

Der Fühler von der Gegenwart einer chemisch aktiven Umgebung beeinflusst: Siehe den entsprechenden Bericht.

**Verdrahtung**  
Die gesamte Verdrahtung sollte den lokalen Bestimmungen entsprechen und darf nur durch autorisiertes Personal durchgeführt werden. Hoch- und Niederspannungsleitungen sind voneinander zu trennen. Für den Einsatz unter kritischen Industriebedingungen ist ein abgeschirmtes Sensorkabel zu verwenden. Eine Seite der Abschirmung muß geerdet werden.

**Überprüfung**  
Vor dem Verlassen der Anlage sollten Sie diese mindestens drei Betriebszyklen beobachten und überprüfen, daß alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren. Sollte dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Gehäuse	Raum
IP-Schutzart	IP30
Max. Leiterquerschnitt	1,5 mm <sup>2</sup>

<b>Anschlußbezeichnung</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Anschluß C	Spannungsversorgung 12...30 Vdc/12...24 Vac
Anschluß A	Gemeinsam
Anschluß B	Feuchtigkeitsausgang
Anschluß Bt	Temperaturausgang 0...10V Toleranzbereich 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

<b>Anschlußbezeichnung (Alle weiteren Modelle)</b>	
Anschluß C	Spannungsversorgung 12...30 Vdc/12...24 Vac
Anschluß A	Gemeinsam
Anschluß B	Feuchtigkeitsausgang
Anschluß At	Temperaturausgang für passive Sensoren (Kaltleiter-/Heißleiter-/Widerstandstemperaturfühler)
Anschluß Bt	Die einzelnen R/T-Kurven finden Sie in dem entsprechenden Bericht

## NEDERLANDS

**NEEM DEZE INSTRUCTIES GRONDIG DOOR ALVORENS U BEGINT MET HET INSTALLEREN EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

Deze elektronische vochtigheids sensoren zijn ontworpen om relatieve vochtigheid te meten, in koeling, ventilatie en airconditioning toepassingen. Ze zijn geschikt voor het gebruik in een schone omgeving en dienen te worden gebruikt in normale schone lucht.

Als een foutieve werking van de sensor persoonlijk letsel of schade kan veroorzaken, moet de installateur beveiliging of alarm apparatuur aansluiten die aangeeft dat de sensor niet functioneert.

Het meet element kan beïnvloed worden door de aanwezigheid van chemische stoffen in de omgeving: Zie ook het HT bulletin.

**Bedrading**  
Alle bedrading moet voldoen aan de lokale voorschriften en moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Houd sterkstroom en zwakstroom bedradingen gescheiden. Gebruik een afgeschermd kabel bij toepassingen in een industriële omgeving. Verbind een uiteinde van de afscherming met de aarde.

**Controleprocedure**  
Controleer, voordat u de installatie zelfstandig laat werken, gedurende ten minste drie complete werkcycli of alle onderdelen correct werken. Werk de installatie niet correct, neem dan contact op met uw leverancier.

Behuizing	Kamer
IP Klasse	IP30
Max. draad dia.	1.5 mm <sup>2</sup>

<b>Klem aanduiding</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Klem C	Voedings spanning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Klem A	Gemeenschappelijk
Klem B	Uitgang vochtigheids sensor
Klem Bt	Temperatuur uitgang 0...10V Bereik 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

<b>Klem aanduiding (Alle andere modellen)</b>	
Klem C	Voedings spanning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Klem A	Gemeenschappelijk
Klem B	Uitgang vochtigheids sensor
Klem At	Temperatuur uitgang voor passieve sensor (PTC/NTC/RTD)
Klem Bt	Zie het HT bulletin voor de verschillende R/T karakteristieken

## ESPAÑOL

**LEA DETENIDAMENTE ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES ANTES DE REALIZAR LA INSTALACION Y GUARDELA PARA FUTURAS CONSULTAS**

Estos sensores electrónicos de humedad están diseñados para detectar la humedad relativa en instalaciones de refrigeración, ventilación y aire acondicionado. Es adecuado para utilización en una situación limpia y debe estar expuesto al aire limpio normal.

En los casos en los que un fallo de operación pudiera resultar en daños personales o pérdida de propiedades, es la responsabilidad del instalador añadir los dispositivos de protección o advertencia de posibles fallos del sensor.

El elemento sensible se ve afectado por la presencia de entornos químicos activos: consulte el boletín apropiado

**Cableado**  
Todo el cableado debe cumplir las normativas locales y debe realizarse solamente por personal autorizado. Se deben mantener los tendidos de cables de alta tensión y baja tensión separados. Para las aplicaciones en entornos industriales críticos se ha de utilizar un cable de sensor blindado. Conecte un extremo del blindaje a tierra.

**Procedimiento de comprobación**  
Antes de finalizar la instalación, observe por lo menos tres ciclos de operación completos para asegurarse que todos los componentes estén funcionando correctamente. Si no es así, póngase en contacto con su proveedor.

Encapsulado	Cuarto
Clase IP	IP30
Cableado Máx.	1,5 mm <sup>2</sup>

<b>Identificación de terminales</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Terminal C	Suministro de tensión 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Común
Terminal B	Salida de humedad
Terminal Bt	Salida de temperatura 0...10V Rango 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

<b>Identificación de terminales (El resto de modelos)</b>	
Terminal C	Suministro de tensión 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Común
Terminal B	Salida de humedad
Terminal At	Salida de temperatura para sensores pasivos (PTC/NTC/RTD)
Terminal Bt	Consulte el boletín apropiado para las distintas curvas R/T

## ITALIANO

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI**

Questi sensori elettronici di umidità hanno la funzione di rilevare il grado di umidità relativa negli impianti di refrigerazione, ventilazione e climatizzazione. Sono previsti per l'uso in ambienti puliti e vanno esposti a normale aria pulita.

Nei casi in cui un guasto funzionale avrebbe come conseguenza danni alle persone o alle cose, è compito dell'installatore prevedere dispositivi o sistemi aggiuntivi di protezione o segnalazione di guasti al sensore.

L'elemento rilevatore è influenzato dalla presenza di sostanze chimiche attive: fare riferimento al relativo comunicato.

**Allacciamenti elettrici**  
Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere conformi alle norme vigenti ed eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Mantenere separati tra loro i conduttori di alta e bassa tensione. In caso di impiego in ambienti industriali critici, utilizzare per il sensore un cavo schermato. Mettere a massa un lato dello schermaggio.

### Messa in funzione

Prima di concludere l'installazione, osservare almeno tre cicli operativi completi per accertare il corretto funzionamento di tutti i componenti. In caso di irregolarità, contattare il proprio fornitore.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Involucro	Vano
Class di protezione	IP30
Sez. max. conduttori	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Identificazione morsetti</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Morsetto C	Alimentazione 12...30 Vdc/12...24 Vac	
Morsetto A	Comune	
Morsetto B	Uscita umidità	
Morsetto Bt	Uscita temperatura 0...10V Tolleranze 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)	

### Identificazione morsetti (Tutti gli altri modelli)


Morsetto C	Alimentazione 12...30 Vdc/12...24 Vac
Morsetto A	Comune
Morsetto B	Uscita umidità
Morsetto At	Uscita temperatura per sensori passivi (PTC / NTC / RTD)
Morsetto Bt	Per altri grafici R/T, fare riferimento al relativo comunicato.

## PORTUGUÊS

### LEIA ATENTAMENTE ESTA FOLHA DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO E GUARDE-A PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.

Estes sensores electrónicos de humidade foram concebidos para detectar a humidade relativa em instalações de refrigeração, ventilação e ar condicionado. Serve para a utilização em ambientes limpos e deve estar exposto ao ar limpo normal.

Quando uma falha de funcionamento puder resultar em fermentos pessoais ou perda de propriedade, recarai sobre o instalador a responsabilidade de acrescentar dispositivos ou sistemas que protejam contra ou advirtam a presença de falhas do sensor.

 O elemento de detecção é influenciado pela presença de ambientes activos químicos: consulte o boletim pertinente.

### Conexões

Todas as conexões devem ser feitas segundo as normas locais e devem ser realizadas somente por pessoal habilitado. Mantenha separadas as cablagens de alta e de baixa tensão. Para aplicações em ambientes industriais críticos, utilize um cabo de sensor blindado. Ligue à terra um lado da blindagem.

### Procedimento de controlo

Antes de abandonar a instalação, observe pelo menos três ciclos de funcionamento completos para assegurar-se de que todos os componentes funcionem correctamente. Do contrário, contacte o seu fornecedor.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Caixa	Quarto
Classe IP	IP30
Cablagem max.	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Identificação de terminais</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Terminal C	Alimentação eléctrica 12...30 Vdc/12...24 Vac	
Terminal A	Contacto comum	
Terminal B	Saída de humidade	
Terminal Bt	Saída de temperatura 0...10V Intervalo 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)	

### Identificação de terminais (Todos os outros modelos)


Terminal C	Alimentação eléctrica 12...30 Vdc/12...24 Vac
Terminal A	Contacto comum
Terminal B	Saída de humidade
Terminal At	Saída de temperatura para sensores passivos (PTC/NTC/RTD)
Terminal Bt	Consulte o boletim pertinente para as diferentes curvas R/T

## SVENSKA

### LÅS NOGA DESSA INSTALLATIONSANVISNINGAR INNAN INSTALLATIONEN UTFÖRS OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Dessa elektroniska fuktighetssensorer är konstruerade för avkänning av den relativa fuktigheten i kyl-, ventilering- och luftkonditioneringsinstallationer. De är lämplig för användning i en ren omgivning och bör endast utsättas för normal ren luft.

I de situationer där ett operationsfel kan skada personer eller egendom, är det installatörens ansvar att förse med utrustning eller system som skyddar mot eller varnar vid fel som uppstår i sensorn.

 Avkänningselementet påverkas av en kemiskt aktiv omgivning: se relevant rapport.

### Kabeldragning

All kabeldragning ska utföras enligt gällande bestämmelser och utföras av kunnig personal. Håll kablar på hög respektive låg spänning skilda. Använd skärmade kablar för tillämpningar i kritiska industriella omgivningar. Detta kräver även att skärmning är jordad.

### Kontrollera proceduren

Efter installationen bör man övervaka minst tre hela operationscykler fungerar som de ska. Om detta inte är fallet, kontakta leverantören.

	<b>HT9xxx-URx</b>
Utförande	Rum
IP-beteckning	IP30
Max kabel	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Kontakter:</b>	<b>HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Kontakt C	Strömanslutning 12...30 Vdc/12...24 Vac	
Kontakt A	Gemensam	
Kontakt B	Utgående fuktighet	
Kontakt Bt	Utgående temperatur 0...10V Gränsområdet 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)	


	<b>Kontakter: (Alla övriga modeller)</b>
Kontakt C	Strömanslutning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Kontakt A	Gemensam
Kontakt B	Utgående fuktighet
Kontakt At	Utgående temperatur för passiva sensorer (PTC/NTC/RTD)
Kontakt Bt	Se relevant rapport för respektive R/T-kurvor

## SUOMI

### LUE TÄMÄ OHJELEHTINEN ENNEN ASENNUSTA HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ SE MYÖHEMMÄN TARPEEN VARALTA

Nämä elektroniset kosteuden säätimet on tarkoitettu säätelemään jäähdytystuuletus- ja ilmastointilaitteiden suhteellista kosteutta. Niitä voidaan käyttää puhtaissa tiloissa ja ne saavat joutua kosketukseen vain puhtaan ja normaalin ilman kanssa.

Mikäli toiminnallinen häiriö voi johtaa henkilövahinkoihin tai omaisuuden menetykseen, laitteen asentajan vastuulla on varustaa se suojaeinolla tai järjestelmällä, joka suojaa häiriöitä tai vaurioita niistä.

 Kemiallisesti aktiivinen ympäristö vaikuttaa anturin toimintaan: katso asianmukaista tiedotetta.

### Johdotus

Johdotuksen tulee tapahtua paikallisia ohjeita noudattaen ja sen saa suorittaa vain valtuutettu henkilökunta. Pidä korkea- ja matalajännitejohdot erillään. Mikäli laitetta käytetään vaikeassa teollisuusympäristössä, käytä päällystettyä kaapelia. Kytke päällyksen toinen puoli maahan (maatto).

### Aikutarkastus

Ennen kuin laitteisto jätetään toimimaan ilman valvontaa, sen toimintaa on tarkkailtava ainakin kolme täyden jakson ajan. Tällöin on varmistettava, että kaikki komponentit toimivat kunnolla. Jos laitteisto ei toimi asianmukaisesti, ota yhteys sen toimittajaan.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Kotelo	Tila
IP-luokka	IP30
Maks.johdotus	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Päätteen tunnistus HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Päätte C	Jännitteen lähde 12...30 Vdc/12...24 Vac
Päätte A	Yleinen
Päätte B	Kosteuden teho
Päätte Bt	Lämpötilan teho 0...10V Vaihteluväli 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)


	<b>Päätteen tunnistus (Kaikki muut mallit)</b>
Päätte C	Jännitteen lähde 12...30 Vdc/12...24 Vac
Päätte A	Yleinen
Päätte B	Kosteuden teho
Päätte At	Lämpötilan teho passiivisten säätimien kohdalla (PTC/NCT/RTD)
Päätte Bt	Katso asianmukaista tiedotetta eri vastus- ja lämpötilakäyristä.

## DANSK

### LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT FØR INSTALLATION OG GEM DEN TIL SENERE BRUG

Disse elektroniske fugtighedssensorer er designet til at føle relativ fugtighed i nedkølede, ventilerende og airconditionerede installationer. Det kan bruges i en ren situation, og bør eksponeres for normalt rent luft.

Når en betjeningsfejl kan resultere i personlig skade eller tab af ejendom, er det installatørens ansvar at tilføje anordninger eller systemer, der sikrer eller advare imod sensor fejl.

 Føleelementet påvirkes af tilstedeværelsen af kemisk aktive miljøer; se den relevante bulletin.

### Elektrisk installation

Alle elektriske installationer skal følge de lokalt gældende regler og må udelukkende udføres af en autoriseret installatør. Hold højspændings- og lavspændings-installationer separat. Brug et afskærmet sensor kabel til applikationer i kritiske industri miljøer. Forbind den ene side af afskærmningen til jordforbindelsen (jorde).

### Test procedure

Før installationen afsluttes. Observer mindst tre komplette betjenings cyklusser, for at være sikker på, at alle komponenter fungerer korrekt. Hvis det ikke er tilfældet, tag kontakt med Deres leverandør.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Afdækning	Rum
IP klasse	IP30
Maks. elektrisk installation	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Tiislutningspunkt identifikation HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Tiislutningspunkt C	Spændingsforsyning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Tiislutningspunkt A	Almindelig
Tiislutningspunkt B	Fugtighedsudgang
Tiislutningspunkt Bt	Temperatur udgang 0...10V Området 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)


	<b>Tiislutningspunkt identifikation (Alle andre modeller)</b>
Tiislutningspunkt C	Spændingsforsyning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Tiislutningspunkt A	Almindelig
Tiislutningspunkt B	Fugtighedsudgang
Tiislutningspunkt At	Temperatur udgang til passive sensorer (PTC NTC/ RTD)
Tiislutningspunkt Bt	Se den relevante bulletin for forskellige R/T-kurver.

## NORSK

### LES DENNE VEJLEDNINGEN GRUNDIG FØR INSTALLERING, OG GJEM DEN FOR FREMTIDIG BRUK.

Disse elektroniske fuktighetssensorene er konstruert for måling av den relative fuktigheten i kjøleanlegg, ventilasjonsanlegg og klimaanlegg. Sensorene er for bruk i rene omgivelser, og skal eksponeres for normalt ren luft.

Hvis en driftsfeil vil føre til personskade eller materiell skade, er det installatørens ansvar å installere utstyr eller systemer som beskytter mot eller advarer mot feil ved sensoren.

 Detektorenheten påvirkes av om det finnes kjemisk aktive omgivelser: se relevant hefte

### Ledninger.

Alle ledninger skal oppfylle lokale regler og skal kun installeres av autorisert personale. Ledninger for høy og lav spenning skal legges separat. Ved anvendelse i kritiske industriomgivelser skal det brukes skjermet ledning til sensoren. Den ene enden av skjermen skal kobles til jord.

### Kontrollprosedyre

Før installasjonen forlates, må man observere minst tre komplette driftssykluser, og være sikker på at alle komponenter fungerer riktig. Hvis ikke må leverandøren kontaktes.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Innbygging	Rom
IP-klasse	IP30
Maks. ledning	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Identifikasjon av klemmer HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Klemme C	Strømforsyning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Klemme A	Felles
Klemme B	Fuktighetsutgang
Klemme At	Temperaturutgang for passive sensorer (PTC/NTC/RTD)
Klemme Bt	Temperaturutgang 0...10V Temperaturområde 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)


	<b>Identifikasjon av klemmer (Alle andre modeller)</b>
Klemme C	Strømforsyning 12...30 Vdc/12...24 Vac
Klemme A	Felles
Klemme B	Fuktighetsutgang
Klemme At	Temperaturutgang for passive sensorer (PTC/NTC/RTD)
Klemme Bt	Se aktuelt hefte for andre M/T-kurver (Motstand/Temperatur)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτοί οι ηλεκτρονικοί αισθητήρες υγρασίας έχουν σχεδιαστεί να μετρούν τη σχετική υγρασία σε εγκατάσταση ψύξης, αερισμού και κλιματισμού. Είναι κατάλληλοι για χρήση σε καθαρό περιβάλλον και πρέπει να είναι εκτεθειμένοι σε κανονικό καθαρό αέρα.

Εάν μια βλάβη μπορεί να οδηγήσει σε σωματική βλάβη ή ζημίες σε περιουσιακά στοιχεία, τότε ο υπεύθυνος εγκατάστασης φέρει την ευθύνη για την προσθήκη μηχανισμών ή συστημάτων για την αποφυγή της βλάβης των αισθητήρων ή για την προειδοποίηση σε περίπτωση βλάβης τους.

 Το στοιχείο του αισθητήρα επηρεάζεται από την παρουσία χημικά δραστικών περιβαλλόντων: δείτε το σχετικό δελτίο.

### Καλωδιώσεις

Οι καλωδιώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στην χώρα στην οποία γίνεται η εγκατάσταση και μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Οι καλωδιώσεις υψηλής και χαμηλής τάσης θα πρέπει να είναι ανεξάρτητες μεταξύ τους. Για τη χρήση σε βαρύ βιομηχανικό περιβάλλον χρησιμοποιήστε θωρακισμένο καλώδιο για τους αισθητήρες. Γεώστε το ένα άκρο της θωράκισης.

### Διαδικασία τελικού ελέγχου

Πριν φύγετε από το χώρο της εγκατάστασης, παρατηρήστε τουλάχιστον τρεις κύκλους λειτουργίας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα λειτουργούν σωστά. Σε διαφορετική περίπτωση, καλέστε τον προμηθευτή του υλικού.

	<b>HT-9xxx-URx</b>
Χώρος τοποθέτησης	Δωμάτιο
Κατηγορία IP	IP30
Μέγιστη διατομή	1,5 mm <sup>2</sup>

	<b>Περιγραφή ακροδεκτών HT-9001-URx</b> <b>HT-9002-URx</b>
Ακροδέκτης C	Παροχή τάσης 12...30 Vdc/12...24 Vac
Ακροδέκτης A	Κοινός
Ακροδέκτης B	Υγρασία
Ακροδέκτης Bt	Θερμοκρασία 0...10V Μέσα στο εύρος 0=40°C (HT-9001) 0=60°C (HT-9002)

	<b>Περιγραφή ακροδεκτών (Όλα τα άλλα μοντέλα)</b>
Ακροδέκτης C	Παροχή τάσης 12...30 Vdc/12...24 Vac
Ακροδέκτης A	Κοινός
Ακροδέκτης B	Υγρασία
Ακροδέκτης At	Θερμοκρασία, για τους παθητικούς αισθητήρες (PTC/ NTC/RTD)
Ακροδέκτης Bt	Δείτε το σχετικό δελτίο για διαφορετικές καμπύλες R/T